'America-no-Ojisan' - A Story Of An Issei Couple

By GRAYCE YAMAMOTO
(Special To The New Canadian)

In this year of the Centennial to commemorate the passage of the 100 years since the first Japanese set foot on Canadian shores, there will be chronicled countless stories of Japanese-Issei and Nisei who managed to achieve success, in varying degress in the predominantly white, alien and hostile society that was Canada in the first half of this century. Those who endured and eventually overcome the discrimination and economic hardships of those early years and now enjoy the respect of their fellow Canadians and all the rights and privileges which a citizen is legally and economically entitled to. Certainly most enjoy a standard of living and equality of life better than what their early forefathers expected or perhaps ever dreamed possible; many see in their children a way of life brought about through years of their personal suffering and sacrifice.

The following is a story (excerpt) of one Issei who come to Canada with the same hope as many other immigrants. He had a most clearly defined ambition: to make money and lots of it, to build a spectacular home as a symbol of his wealth and power. In the end, he failed to have accomplished any of this and along the way, the scruples which governed his life incurred the enmity and disdain of many of his countrymen.

America-no-Ojisan

Before he died in a country hospital at the age of 85, he was found unconscious on the sofa at home, sprawled in a puddle of his own vomit and excrement, the vomit so hardened weeks later that his dentures remained imbedded and stuck fast where he had disgorged them in a solitary, nauseous and terrible last agony; so difficult were they to dislodge and so reluctant was I to handle, what in life had been a very intimate part of the man, that they were sold, along with the shabby sofa, its mismatched but painstakingly re-covered armchairs, anr the low wooden tables, all originally built and repaired with loving hands for a finer home than the crude bungalow which now sheltered them, the bungalow which in letters and conversations with relatives living in Japan became a mansion in which Ojisama must feel very lonely, with all those empty rooms now that Obasama had passed on. The "mansion" was eventually sold for $6,000. All those empty rooms, which in fact amounted to living-room, bedroom, kitchen and small storage rooms, were searched very carefully after he died, to either confirm or dispel rumors, probably started by himself while alive, that he had hidden away great sums of cash in every imaginable nook: in plastic water-proof bags buried in pots of flowering greenery on the windowsills; underneath the sofa, in the toes of socks and shoes, the linings of coats and suit-jackets, the secret bottom of a chest of drawers, in coffee cans and corn-flake boxes; and finally between the flimsy inside and outer walls of the house. Thinking he may have hidden it in the attic, I climbed a ladder and crawled into the cramped and dusty area between the roof and ceiling, but emerged with only 8 dead kittens, dried up and stiff, reminding me of the mummified cats found in the pyramids, which I saw at the British Museum once.

Nothing was ever discovered. All the wealth of the man existed in his head and in his letters to relatives living in Japan, to whom he was their "America no ojisan', generous benefactor, vaguely connected with the legal business, and very well-to-do.

During my youth, I often visited him and his wife and their pigeons. They lived across the river from town in a wooden house set quite above and removed from the road; one had to climb a series of rock steps, on both sides of which there always seemed to be in bloom the most colorful and flagrant flowers. There would always be a small bunch of them stuck in a bottle on a table or on the windowsill for she was very fond of flowers.

She was also very fond of pigeons, and they kept grey and white ones under the eaves of the house. I still recall the strange cooing of one particular white pigeon named Poppo that used to sit on her left shoulder and take food from her hand. She would talk to that bird as if to the child she never had, her words occasionally slurring as a result of an abnormally long tongue, and the pigeon, would cock his head this way and that in reply, its tiny agate eyes seeming to understand and sympathize with this kind and sensitive woman. She was a very well educated person, having graduated from teacher's college in Japan in an era, when few girls finished high school; during and after the Evacuation, she taught Japanese to the children after school, in her front parlour. How clearly I remember receiving for homework a color picture cut out of a magazine, and being told to compose a story about it in Japanese; then followed the agony of writing it in Kana and further agony of worrying about how many 'marus' I would get, one 'maru' (cirlce) being fair, my object being 'marus within marus'.

In later years when I came homt on holidays from university and later still, from abroad, she would eagerly pull out yellowed copies of the National Geographic from under the bed and show me places I must visit if I ever had the chance: surprisingly, I did eventually visit many of those places. I realized what a great love and thirst for knowledge and education she had, and remembered the times when I had called on them late in the afternoon, to find them both still in bed, she apologetically murmuring something about having received a new bundle of books in the mail, and they were reading them together in bed so why don't I come back tomorrow.

As they got older and the walk to town in winter through the deep snow became a difficulty, they moved to a smaller wooden bungalow in town, closer to the

(Cont. on P. 2)

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 26 TUESDAY, APRIL 5, 1977 TORONTO, ONTARIO

Event On April 9th. . .

Eleven Seek "Miss Centennial" Title To Represent JC's In Brazil Pageant

By TOYO TAKATA

TORONTO. — It will be the judges' delight and dilemma. Eleven aspiring candidates, twice as many as expected, will be vying to become 'Miss Centennial' at the Centennial Beauty Pageant and Monte Carlo at the Prince Hotel, on Saturday, April 9th.

The winner will represent the Japanese in Canada in the "Miss Nikkei International" Contest in Sao Paulo, Brazil on June 3. She will be competing with other beauties of Japanese origin from nations in the Western Hemisphere as well as from Japan.

• • •

And Here Are The Candidates

Vicky Asada, Etobicoke
Karen Harada, Mississauga
Wendy Hirano, Richmond Hill
Debbie Ise, East York
Mona Kadonaga, Scarboro
Judy Kiyonaga, Agincourt
Sandra Oike, Winnipeg
Dawna Senda, Lethbridge
Jane Teshima, East York
Christine Tonegawa, Burlington
Dori Uno, Scarborough

Nine girls are from Ontario the other two represent Lethbridge and Winnipeg. Candidates, ranging in age from 18 to 24, include university students and those with modelling and stage experience.

Because of the time limit, other centres such as Vancouver and Montreal were unable to be represented. A spoksman from Richmond, B.C. said, "We have several attractive Sansei girls that we need to have our own preliminary."

Aside from the jaunt to Sao Paulo, the finalist will receive a wardrobe and a trip to Japan in October courtesy Japan Air Lines. In addition, Japan Travel Bureau is arranging an all-expenses paid one-week tour of Tokyo and Kyoto. Judges will also select the second and third finalists.

The public is invited to share in this exciting happening at the Prince Hotel on April 9 commencing 8 p.m. The contestants will be introduced to the audience at 8:45 and the winners to be announced at about 10:45 p.m.

Admission is $7.50 per person with Monte Carlo slated for 8 p.m. and dancing to George Frank's Orchestra at 9 p.m. Motif and entertainment will be Brazilian and light refreshment will be provided.

Ottawa Getting Set To Limit The Number Of Immigrants Here

OTTAWA. — Annual entry limits for immigrants to Canada came closer as the House of Commons voted 178 to 18 recently to approve in principle a bill overhauling Canada's immigration laws.

Most Progressive Conservatives present supported the bill while New Democrats, Social Credit MPs and David MacDonald (PC — Egmont) opposed it.

The bill, which now goes for study before a Commons committee, would give the government authority to set annual quotas on the number of immigrants entering Canada.

The government also would be empowered to direct immigrants away from crowded urban areas, requiring them to settle for at least six months in areas with labor shortages.

The government says the bill avoids any form of racial or national discrimination in the selection of immigrants and strenghtens provisions for family reunification.

Conservatives supported the bill despite their criticism of the wide latitude the bill gives the cabinet and immigration officials in setting regulations governing day-by-day application of the law.

Opposition MPs demanded at several points in debate that the government spell out specific regulations which would really determine how immigration policy operates before asking Parliament to approve the bill.

New Democrats also criticized a proposal that would permit the government to require unspecified people to report to the immigration department before leaving the country.

Another controversial provision would permit officials to take immigrants' fingerprints.

Issei. . .

Cont. from Page One

store and post office. They had great plans of fixing up the shack, additional rooms, new roofing, landscaping, re-painting the whole structure. But within a few years before they had got round to starting any of this, she was dead of a stroke and he had lost with her, the enthusiasm and energy to do anything to the place except to keep a garden for vegetables and for the precious flowers which he would cut and place reverently in front of her photograph. Tired of his bachelor cooking, he would come regularly to our house and when I was home on holiday, he would invariably show up with a brown paper bag containing one chicken and a few lemons, for he was fond of Western style cooking, and roast chicken with lemon pie for dessert was one of his favorites. The last time I was to see him alive, I had cooked this meal for him and after we had finished, he got up from the table saying he had something to give me in appreciation. My expression of delight choked in my throat as I saw him begin to unbuckle his belt and then lower his trousers. I glanced nervously over at my mother, whose noisy sips of tea had come to a complete stop. We watched in amazement as he began to unravel his hara-maki (stomach wrapper) around and around until he finally came to the object of his search: a sheaf of old $20 bills about half inch thick, pension savings, I assumed. Peeling one off extravagantly, he presented it to me saying, "Here is spending money for you, give me $5 change'. Taken aback, I nonetheless thanked him and went to get his change. My mother scolded him for keeping so much money on his person and he said he would soon be sending that to Japan. Nevertheless, he kept telling his white friends and cronies around town how rich he was and thus, word got around that he was stashing in caches around his ramshackle house.

As we sorted through his belongings, the autumn sun streaming in through the dusty windows, we were faced with the decision of what to keep, sell, give away, burn, or send to his relatives in Japan. Rummaging through boxes and cartons stored in the closet, I marvelled at the accumulations of close to 60 years of this man who was interested in so many different things — there were small boxes covered with intricately cut out pictures, varnished over numerous times to give a soft brown glow-early examples of decoupage, so fashionable today; macrameed bags and decorations done many years before people knew what the word meant; boxes of cut coloured glass, intended for mosaic work; sewing patterns and unfinished cut out pieces of fabric [illegible] for the ancient Singer treadle sewing machine which sat well-oiled and ready in the corner of the room. There were boxes of old clothes, new unworn clothes and strangely, two shopping bags full of pale yellow gnarled roots, dried and wrinkled. This was identified as that popular tonic-for-all-ills Ginseng. Had he grown it secretly or bought it, for his own use or to sell? There were letters, ledgers, legal documents and forms yet to be filled, stacks of unused writing paper and envelopes and finally, boxes of old photo albums and loose photographs.

Thumbing through faded brown photos of long ago, I followed the life of a young couple, first he as a dapper young man, hair parted slightly left of center trim little moustache above a small firm mouth, the eyes looking out through rather thick rimless glasses, slightly teary-looking even then. At 5 feet 3, he seemed to tower over his petite wife who was dressed in the latest silk frock of the early twenties, a stylish hairband circling her forehead to match the bracelets which she wore on her upper arm in the fashion of the day. Earlier and much faded photographs showed him as a young student in Japan, posed uncomfortably on an antique chair, gazing solemnly into the distance, the schoolboy cap perched forward on his head, the round rimless glasses lending a scholarly air to the picture; she as a young girl dressed in kimono and posed before a scrool painting showing a large peacock; there are 2 other scrolls visible as well as a miniature potted cherry tree and a bronze-like statue of Hotei-sama, the God of children and happy life, and one feels that the family treasures had deliberately been jammed into the corner of the room to be photographed. There were many more unidentified photos all seemingly taken about the same era in Japan brown and dark looking: a group of small children all dressed in kimono and haori, the boys with nearly clean-shaven heads and the girls with big pompadour like hairstyles held with ribbons; a family type portrait with all again in kimono, the men standing arrogantly behind the women and children, one mother holding a baby dressed in what looks to be a pumpkin, but closer scrutiny reveals a round puffy dress with strange pleats, much like the Japanese pin cushions of today with the tiny stuffed, painted head popping out of the round skirted body. I look for a child with one eye-lid slightly dropping and lower than the other but cannot find him. After these brown photographs come albums of color pictures of flowers mainly, with either one or the other sitting among them. these [illegible] shipped after the Evacuation had moved them from the coast to this small country town, where they would spend the rest of their lives... and from where she would make only one small journey — a week long trip to the western United States, recorded in minute detail in a smaller album with even a photo of the motel rooms in which they stayed.

Photos of later years after she died were few records of visits to Japan, of relatives and places he toured, many photos of her black-beribboned portrait in which she is smiling radiantly, surrounded by bright-coloured gladiolas. There was one large official looking picture of him dressed in a western style suit but sitting Japanese style, with his legs crossed in front of him on tatami in a Japanese home. The expression on his face was sad and dignified, a trifle benign, as befitting an 'America no Ojisan'.

As I surveyed the small mountain of photographs that chronicled the life of this man and his wife, I mourned that in the end it all came to this: to have the fate of one's possessions decided so nonchalantly and impersonally — throw these out, burn those papers, junk this, keep that, give this to so-and-so and so on as the flames leaped higher in the old oil drum on the yellowed grass in front of the house, the stoker becoming red in the face yet demanding ever more fuel for her fire, with the rest of us marching obediently in and out with armfuls of stuff to be burned.

A whole life could be thus disposed of in a single afternoon. He himself was now a handful of ashes in a 7-pound copper urn, waiting to be mailed, shipped or carried back to the country that gave him birth; his possessions would make perhaps a sackful of ashes.

Weeks later, I carried that urn through the city of Vancouver, trying to find the best means of getting him back. Was he as frustrated as I was that day at the Japanese Embassy, as I obtained the proper registration papers and tried to get an opinion from the officious, circuitous, and convoluted thinking and speaking which constitute your average Japanese Man-in-charge. Did the conversation at Japan Air Lines offend him? Upon inquiring about the rates for first class freight, I was shocked to learn how expensive it would be. Blurting out what I considered another 'viable' alternative, it was the clerk's turn to recoil in shock and disgust: mail the urn Sea mail and label it 'Fruit Cake' or somesuch and it would circumvent the customs officials (who will not accept remains through the mail) at the [illegible] that would explain the heavy weight of the parcel. I reckoned that Sea Mail would be ideal in that it was economical, safe, there was no real need for rush, and also, what could be more fitting than to go back via the way he had come? I reckoned without the Japanese clerk however, for he soon set me straight about the dignity of human life, or death, in this case, maintaining that a man's remains were a sacred thing, not to be tampered with (I had also suggested lightening the load somewhat by removing the copper urn) or carried about the city like so much shopping, fixing me and my Adidas tote bag in which I was carrying the urn) with a hard stare. Refusing to be cowed, I replied in a loud voice that when I tried, my ashes would be S-C-A-T-T-E-R-E-D, yes, scattered far and wide over the mountains where I had grown up; the farther and wider the better, and I didn't especially care who did the scattering or when it was done or how it was done.

There was a stunned offended silence. So I left, and after much consultation and discussion with others, in the end, I sent him Air Freight and with the help of my cousin, notified his relatives to go to Haneda Airport in Tokyo to meet his flight and take him to his final resting place alongside the urn of his wife and other relatives. But this was weeks later.

Now, as I sorted through these faded photos and momentos of a man I had known all my life but certainly not all of his, nor even the most part of it, I wondered what sort of person he had been in his younger days, what hopes and ambitions he had harboured when he immigrated to Canada and what had happened to bring him to this end finally, not entirely friendless, but with so few to mourn his passing and most of the community indifferent. I decided to try and trace his life story through personal papers, diaries, letters and through people who had been acquainted with him.

To be Continued

The New Canadian
Established in 1938
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Second Class Mail No. [illegible]
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE [illegible]

CLASSIFIED

PERSONAL

WANT to meet Japanese Canadian or Japanese lady in Canada who would be willing to share life together. She should be willing to share the outdoors and farming. Age 30 to 35. All replies will be answered. Send letters to The New Canadian, Box 10, 479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9.

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
[illegible] Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 922-6877

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1065 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Purvale Cres Phone: 431-9181
Scarborough, Ontario

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH

[illegible]

TORONTO BUDDHIST CHURCH

APRIL 10, 1977 — Hana Matsuri

10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Service
Rev. T. Moriki
2:00 p.m. Japanese Service
Rev. N. Ishiura

[illegible]

Japan's McDonald's And New American Pies

By MAS MAMBA

TOKYO. — McDonald's and Kentucky Fried Chicken stands have been proliferating in the capital and Shakey's Pizza Parlors have sprouted here and there, providing a variety of low-priced fast foods with a U.S. flavor for local inhabitants.

There are actually more than 40 McDonald's outlets in Tokyo today, and around 60 more scattered in other parts of the country. McDonald's hamburgers, available at 150 or 50 cents, are thus giving udon and soba a run for the money.

While the appearance of the fast-food emporiums is a welcome thing, I say thank God the most for one other American import — Anna Miller's Restaurants.

The spick and span Anna Miller's located in the lively Akasaka area has good food, including a de-luxe hamburger priced at Y780, which is more than $2.50. However, it is its dazzling array of fine pies that gains the most attention.

With those luscious concoctions found in more than 20 varieties, it's love at first bite. They make Anna Miller's, with its shiny floors, nice decor and young waitresses in crisp miniskirt uniforms, a place to write home about. Except that if home means Los Angeles, San Francisco, Sacramento or Honolulu, it may be old news. They all have Anna Miller's Restaurants.

Coffee to go with hamburgers can be had, in a paper cup, for only Y100 at McDonald's, which is mighty cheap. At Anna Miller's the price for a cup is Y280, the same as for a slab of its superb Dutch apple pie. This is about the medium-range price for a cup of coffee in Tokyo nowadays. Prices at coffee shops run from Y280 up to Y300 or one whole dollar — and are expected to rise higher soon.

At Anna Miller's however, one can get a refill without charge. That makes a lot of difference.

I'll probably never see the inside of Maxim's de Paris, no doubt Tokyo ritziest restaurant. But who cares? I'd rather be at Anna Miller's having some of that blueberry cheesecake. It costs Y480 or more than $1.50 per portion. And brother, it's really worth it.

Use New Canadian Ads For Best Results

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WARES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4601

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2005 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-8184

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

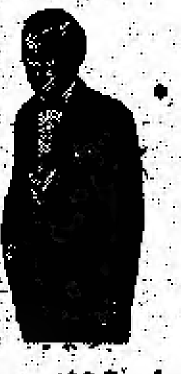
DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George Fukusaku
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 368-0963
Eve. By Appointment
BOB MORRISON

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free estimates

722 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-2425
Home 469-0293
Japanese Food
Delivery Evenings and Saturdays

Alna
OF TORONTO



• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.,
SUITE 700, TORONTO
TEL.362-1450

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $15.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

Can you pass up a good deal like this?

CALIFORNIA 1-WEEK HOLIDAY FROM $446

TOUR FEATURES:

American Airline DC10 JUMBO JET to Los Angeles, Tours to Disneyland, Knott's Berry Farm, Lion Country Safari, Queen Mary in Long Beach, Movieland Wax Museum, Universal Studio City, and also the famous Granman's Chinese Theatre, Beverly Hill Star's Homes, etc.

Round trip ticket from Toronto to Los Angeles

FARE INCLUDES:

Hotel Accommodation at 1st class hotels. Transportation from airport and hotels. Admission and sightseeing for all tour-features.

We also have many attractive holiday trips to San Francisco, Hawaii, Miami, Mexico, etc. . in addition to our speciality JAPAN.

國際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE

137 Yonge Street, Arcade Building, Suite 53, Toronto, Ont.
Telephone 363-6366 Telex: 0622677 Cabel Tokyotours

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kial, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

$1,000 WEEKLY DRAW WINNER
MRS. TOMO ISHII
WILLOWDALE, ONT.
NO. 345

APRIL 16 7:30 p.m.
CENTURY OF FASHIONS

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

カナダガン協會

カナダ放送協会のスポーツアナウンサーでカナダ・ガン協会全国募金委員長、フレッド・スガンバテ氏は『ガンに対する戦いはチームワークが肝要である』といっている。

チームの個々のメンバーが一致して活動するように研究者、医師、看護婦、カナダ・ガン協会の奉仕者そして一般市民が強い戦線を張ってガンという敵に備えることである。

その戦いのほんの一部がこの病気のナゾを解くカギを見出すため日夜、科学者が試験所で努力しているのです」と同委員長はいっています。

ガン協会の奉仕者達はガン患者に対して多くのサービスを与えています。彼等の身体的及び財政的必要事について世話し、希望と悦びを与えています。また他の奉仕者はガンの早期発見と手当についてのメッセージをひろめ、カナダ人に健康の七ッの段階を教え込んでいます。

カナダ人はガン撲滅に対して最も重要な貢献をしています。それは彼等が毎年四月の恒例寄付運動及び一年中を通して、カナダ・ガン協会のすべての仕事が可能になるようにしていることです。

研究費を与え、医師のオフイス、薬店、プラザ及びインフォーメーション・ブース、教育映画とスライドラジオ及びテレビによるメッセージは、ガンの早期発見と治療の重要さを一般人に訴え、財政的援助を与えることの重要さを自覚させています。

今年も全加を通じてカナダ・ガン協会の重要なる仕事を支持する募金運動に十二万人の人たちが奉仕いたします。この努力を支えて寄付して下さい。ガンへの戦いはみんなの協力によって勝利をもたらします。

勝組のメンバーになって下さい。

懐しの思い出話
歌舞伎公演
（下）

良章

代役として踊る連獅子はその前の幕の踊りとは趣も衣裳も違い、特に仔獅子は舞踊の中でも難かしい大物で、顔は白塗りに『くまどり』という紅の獨特の化粧で勇猛な百獣の王、獅子を表わし、衣裳も色あでやかな金銀糸の織り物の豪華なもので、その着付けも大變大がかりで夏でもぶ厚いフトンのやうな『肉』という肩衣に腹巻をして、その上に袴や着物を衣裳係りの専門の男性が三人がかりで前後から力をこめてしめ上げて着付けをし、獅子頭も、カツラ屋さんが二、三人でぐいぐいとしめつけた。共演の林成年さんは二十分も前から支度を終えたのだが準備だけでも可なり時間と技術を要するもので、一座に居られた久慈あさみさんのお姉さんも『そんなの無理よ、次の幕まで一分余りしかないのに、顔をこしらえ、衣裳とシシ頭を付けて舞台に出るのに間に合わないわよ、若し間に合ったら私、腹切るわよ』と冗談を云ったり心配したりして見守っているうちに時間となり、雅一さんが舞踊を終えて入って来、戦争のような騒ぎとなり前の幕衣裳とカツラをはぎとるようにしてはずし、早ごしらえと云う特別な方法で衣裳とシシ頭を乗せている間に雅一さんの顔を左右両方同時に私の両手で指に黒いドーランをつけ、一気にシシの太いマユを書き、くまどりも左右を両手で紅をつけて仕上げカッキリ一分で彼を舞台におくり出した後のタバコの一服が如何においしかったことか、言い讀せぬ程だった。その後で久慈あさみさんの姉さんに『サア、腹切りですよサア、サアサア』と歌舞伎もどきにヤッつたりして、楽屋は大騒ぎだった。

このような楽しい思い出の長谷川先生の一行の豪華な美しい踊りと芝居をこのトロントで見る事が出来たら本當に幸わせと願っているものです。

求 日系又は日本婦人（三〇才ないし三五才）を配偶者として求めます。野外仕事及び農業をする人。文通を望む。ニューカナディアン ボックス一〇へ。

韓國語新聞

カナダ唯一の週二回發行されている韓國語新聞「ザ・カナダ・ニュース」を購読して下さい。廣告は驚くほど効果があります。詳細は左記に問い合わせて下さい。

THE CANADA NEWS (Korean)
923 Queen Street West,
Toronto, Ont. M6J 1G6
Tel: 533-2361

みなさんに お知らせ！

私たちの電話番號が變わりました。

一九七七年三月三十一日からカナダ・イミグレイション・テレフオン・インフオメイション・センター（トロント）の電話は

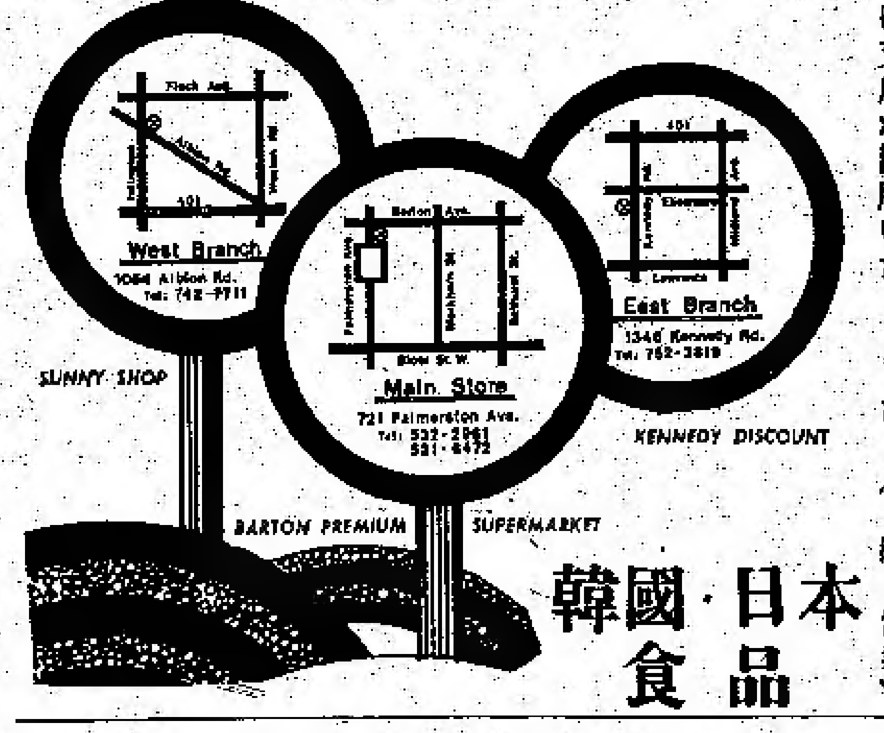
五九八ー四四四四

となりました。お忘れなく。

執務時間は月曜より金曜まで
午前八時から一午後四時まで

Canada Immigration Centre / Centre d'Immigration du Canada
Manpower and Immigration / Main-d'œuvre et Immigration

食料品
米、すきやき肉、まぐろ さんまなど取り揃えています。



韓國・日本食品

西と東に支店が開店いたしました。（日曜も営業）

NEW ORIENT EXPRESS
OF TORONTO LTD. Phone (416) 363-3409

ニュー・オリエント・エキスプレス・旅行 国際旅行社

James E. Nose, General Manager
45 Richmond St. West, Toronto M5H 1Z2
Telephone 361-1994, 1886, 363-3409

御相談お問合せは御気軽に御一報下さい。土曜日も九時ー十二時まで営業致しています

トロント 東京往復（バンクーバー経由）

○南アメリカ フロリダ ラスベガス ハワイ 歐州○カナダ國内旅行○バス汽車旅行御出張 ○便利な旅行保険の取扱○お年を召された方の一人旅行等、御安心頂ける色々な特別便も用意しています。

サンダウン・マーケット 三石商店

日本食料品店

各種ギフト

時間 月曜ー土曜 九時ー八時
日曜 十時ー六時
Tel. 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., P.O. Box 65569
Vancouver, B.C. Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 **通信販賣**

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄 なつかしのメロディ
□演歌、浪曲 童謡 軽音楽
□琴と三味線 ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内ー○ヤマサ醤油 ○亀甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸清あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電氣釜 ○サッポロ一番 ○カンパス ○台所用品 ○寶みりん ○カルピス ○娯楽用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード雑誌を當店のメール・オーダーを利用し安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商 清水商店

訪日観光團

出発	帰国
四月廿八日	五月廿三日
五月六日	五月廿四日
五月八日	五月廿七日
五月八日	六月五日
五月廿九日	六月廿六日

呼寄せ観光團

恒例の呼寄せ便を七月八月にかけて用意しております 詳細は當社までお問い合わせ下さい。

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St, Vancouver, B.C. 681-7251
Tel. 681-7251

日本の味

テースト・オブ・ジャパン

電話 八六三ー〇〇〇二

どうぞおいで下さい
お待ちしております

103 Yonge Street, Toronto

越前竹人形 (三四)

水上勉

喜助はロクロの紐に遣をうしていた手をおろして急に勇気が出たように、タマエをみあげた。

『ちがいます。タマエはん、わいはあんたが好きどすねん。なんできらいなことおわすかいな。村の人からあんたの顔がお母んそつくりやていわれた時から、わいは、あんたがよけい好きになりましたんや。わいはお母んのかおは知りませんのや。あんたのかおをみてると、お母んに會うてるような氣イします。そいで、わいは、何もでけしまへんのや。あんたがきてくれはつたことはほんまに嬉しおす。仕事にもはりが出てきて、人形つくりも、籠かごつくりもはかどります。このまま、ずつと、辛抱して、タマエはん、どうぞうちにいとくれやす。わいをきらいに、ならんといてくれやす。タマエはん』

喜助の眼がしたいよる子のようにタマエのひとみの中へとびこんでくるのを、タマエはまるで拍子ぬけしたような顔でみつめていたが、

『そやかて、喜助はん　うちはあんたの嫁はんにきたんどつせ。お母はんやおへんえ』

といつた。

『わかつてます。ようわかつてます。もうちつと、このまんま、わいを放つたらかしといくれやす。どうぞ、わいのことに気がねせんと、母屋を好きなように使つて暮しておくれやす。あんたが何やかや、家のまわりを掃除したり、表に立って歩いたりしてはるのンをみたたけで、わいは樂しおすねや。それでわいは生き甲斐がありますねや。タマエはん、このままずつとうちにいとくれやす』

哀願するようにいう喜助のくちびるはかすかにふるえていた。タマエは喜助の軀を抱きしめたい衝動をおぼえた。しかし、それに耐えながら、こういった。

『そんならかましまへん。あてはあんたのお母はんがわりどすねやな。お母はんがわりでもあてはよろしえ。せやけど、ほんまはタマエは淋しおすのえ。喜助さんの嫁はんにきたんやのに……。納戸の部屋でひとり寝るのんが淋しおすのんや。こんばんからいつしよにたけは寝とくれやすな』

『……』

喜助は燃えるような眼をむけて、じつとだまつていたが、やがてこつくりうなずいた。

『寝るだけやつたらいつしよに寝ます』

『そうか、それ、ほんまどすか』

タマエは糸のように眼をほそめた。

『仕事がすんだら、きとくれやすか』

『きつといきます』

と喜助はいつた。そして、タマエの視線をさけて、また竹細工の仕事にとりかかるのだつた。タマエは心のこりな面持ちで母屋に帰ると、ひとりで寝所へ入つた。

喜助が作業場の戸をたてる音をさせ、静かに納戸に入つてきたのは十一時すぎていた。まんじりともせず蒲團の中で眼をあけていたタマエは、喜助がシャツ一枚になつて小柄な軀をわきのふとんの中へ入れるのをみた。ふとんに入るとすぐかすかないびきがきこえた。タマエは、子供とも大人ともつかぬ頭の大きな小男がそこに寝ているのを、月あかりのさし込む中でいつまでもみていた。頭にうかぶは死んだ喜左衛門だつた。喜助の寝顔は喜左衛門に似ている

寄付感謝

一九七六年度、左記の諸氏からの御寄付に對しお礼申し上げます。(敬称略)

トロント市第一世部

△百弗宛　故平野駒枝夫人遺族(葬儀に際して)
神田富佐子(故神田良雄氏葬儀に際して)

△四十弗　林初太郎(二回分)

△二十五弗　沖廣浩一郎

△二十弗宛　井上春美(二回分)　山村すみ(故山村政喜氏葬儀に際し!)
小谷敏夫　上高原鉄雄

△十五弗宛　福坂千代子　窪田才之助　宮本タエ　西村登美

△五弗　高木喜十郎

△一弗　無名氏

故　春雄(六七才)

儀去る三月十八日午後七時頃急病のためナイアガラ・フォールス病院に入院手當をうけ、二十日午後セント・キャサリンズのホテル・デューイー病院に移され治療をうけましたが空しく、同日午後四時頃死去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追つて遺体をトロントに運びエリオット葬儀社で二十三日午前、石浦師を迎えて告別式を執行、セント・ジェームス火葬場で火葬に付し、遺骨はヘイランド・メモリアル・ガーデン墓地に收めることになりました。その際は態々御会葬下され供花、香典の御厚意に預り、また故人生前中の御交誼を賜わりました事をも併わせて厚く御禮申し上げます。

喪主　池田三千代
6004 Brooks Street
Niagara Falls, Ont.

女婿　クレム・ボブ
妻　ダイアン
孫　ドーエン
在ビクトリア　女婿　ナップ・ロバート
妻　ジョン
在ビユート　実母　西山ツイ
在エドモントン　弟　西山タミー
在ビクトリア　弟　西山ジム夫妻
在ビユート　妹　西山ノーリン
義弟　西村実
妻　喜久子
在東京　西村修
義妹　西村文枝
義弟　杉本英三
妻　愛子
義弟　田中正志
妻　サエシー
親族　ケルム・ホーブ
ナップ・
ウイリアム夫妻
西村喜平次
西村初代

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
四月十日(日)午前十一時半　一、二世合同禮拝
幼兒洗禮式
説教『甦えられた主』　岩井啓牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9485

聖アンドリュー聖公會

TEL [illegible]
四月十日　午前十一時半　イースター大聖餐式
説教『甦えりの主』　ヘンリー・エミー司祭
日曜學校　午前十一時半

トロント佛教会

☒四月十日
花まつり
午前十時半　日曜學校
十一時　朝ノ礼拝　護城師
午後二時　お日中　石浦師
バーサスト街九一八
電話　五三四—四三〇二

希望の春

主イエスの復活の力をほめたたえよう
日本語集会朝九時四五分
傳道会夜七時
Evangelistic Centre,
22 York Mills Road,
Cor. of Yonge & York Mills
Toronto, Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拝(土)朝十一時
牧師　阿嘉廣英
四九一—六七四
19 Mortimer Avenue
Toronto 6 Ontario

辯護士　鬼塚敏三

(クインズ・カウンシル)
事務所　トロント市ユニバーシティー街四二五　六一五号室
電話三六三—五〇〇二
自宅四九三—二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花

PHONE 426-2122

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

TASTE OF CHINA

Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様

おいしいと定評ある『テースト・オブ・チャイナ』の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、各会の集会にも便宜を圖ります。料理配達。
電話　三六七—〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

トロント天理教祭日

〇月次祭並びに教祖誕生祭
四月三日(日曜)午後二時
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

淺田醫師

カイロプラクター　電話で予約して下さい
(トロント)六五一—八〇六〇
(宅)六二一—一九八九
723A St. Clair Ave W.,
½ block W. of Christie

花のご注文に

ハイランド花屋
店主　ジョー小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HI0-4464

コリア・ハウス レストラント

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
〇ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
〇皆様のお出でをお待ちしております。カン・園料理
666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

パラマウント
ギフト・ショップ
〇日本食品一切
卸賣及び小賣販賣いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三—三〇二六
家四六九—〇二九

Crown Life

FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1650 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の經済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
營業時間—月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
ライセンス許可
電話　二三一—四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES

"MICHI" RESTAURANT
THE NEW RESTAURANT WILL BE OPENED
AT 195 RICHMOND ST. WEST, TORONTO
TORONTO, ONTARIO

日本料理
みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇二

◎まさレストラン
一九五　西リッチモンド街にちかく
開店します

市長が出席して祝辞
一世の『かえで会』発足
ヴァーノン日系館で賑々しく

〔バーノン〕当市在住の一世パイオニアたちを会員とする日系シニア市民協会『かえで会』がこのほど日系人ホールでステワード・フレミング市長を招いて盛大に発会式を行った。

バーノン日刊英字紙はほとんど半ページを割いて、かえで会の誕生を写真入りで大きく報道した。それによると発会式は日英両語で会長の大内徳正司式進行、一世婦人の最高齢者川口ドうさん（八九）が、同会の会計である息子作吉さんに立ち添われて発会式のテープを切った。

この席上、バーノンの二世パイオニアで高齢者である次の人たちも表彰された。

△カナダ百年祭に在住日系人が市に寄贈した日本庭園の設計者竹村時光さん（九三）

△日系人ホール（ベラ・ベスタ）の敷地を寄付した千葉勉さん（九五）

△小林豊蔵さん（九一）、大[illegible]次郎さん（九一）、小坂さん（八七）、鳥海ハヌさん（八六）、米村タツキさん（八三）、小出マサナさん（八三）、佐藤正雄さん（七九）、佐藤熊吉さん（七九）

フレミング市長は『あなたたちの息子や娘さんたちと一緒に学校で学んだ者で、日系人をよく知っており、カナダ社会に大きく貢献したことも承知しています。一時苦しい時もありましたが、仲よく一緒に、この多様文化社会のなかで楽しくいくことになりました』という意味のあいさつを述べ、オカナガン湖の油絵の額をかえで会に贈った。

大内会長は次いで、オカナガン選出代議士からの祝電、バーノン市のニュー・ホライゾン主事よりの祝文などを披露して一式を終え、日系人ホールの二階のかえで会ルームも使っての、山海の珍味によるブッフェー・スタイル会食会があり、一、二世の余興があって盛況裡に会合をとじた。

貴重なフイルム発見
日系人史の一部として保管

去る日曜夜、トロントのグローバル・テレビ放送局から放映された一時間にわたる日系カナダ人についてのドキュメンタリーは視聴者に強い感銘を与え、とくに日系人には好印象を残した。

このフイルムはカナダの映画制作家ブライアン・ノーラン氏が制作したものだが、彼がこれを企画したさい、日系人に関する資料を集めようとオタワのエスニック資料部に出向いて調べたところ中山牧師が一九三二年から五〇年にわたって撮影した十六ミリ・フイルム五千呎があることを発見して大喜び。ドキュメンタリーに使える部分を複写してよい効果を出した。

ノーラン氏は『このフイルムはアマチュアーが撮影したものだが、内容は大変よく、それを非難する者は恐らくなかろう。私は貴重な物と思う』といっている。

このフイルムをエスニック資料館が入手したときはよい状態であった。いまは特製ルームで保管されている。日系人の歴史の一コマであるからである。

八日合同禮拝

トロント市日系キリスト教会四教派合同の受難日（グッドフライデー）礼拝は合同教会で来る八日（金）午後一時半より日英両語で行われる。七人の牧師がそれぞれ説教する。一般の出席を歓迎。

會館バザー

トロント日系文化会館の恒例バザーは来る五月七日（土）午後一時から六時まで行われるが、毎年のように市内日系各団体及び個人が積極的に協力して盛大にしようとしている。

一般日系人で、売店に出させるような品物及びホーム・ベーキング等の寄付を願っている。なお当日、皿洗い、売子などの奉仕者が必要であり、バザー前日のケッチン・ヘルパーもいるので、会館まで連絡して欲しいと。

チャールス殿下 王妃を選ぶ？

〔ロンドン〕ロンドンのデイリー・メール紙コラムニスト、ナイジェル・デンプスター氏は先週、そのコラムで『英王子チャールス殿下は、カトリック教信者という問題があるにも拘らず、ルクセンブルグのマリー・アストリッド王女（二三）を将来の妻に選んだ』と報じた。これに対し英王室はかたく口を閉ざしている。

テレビ宣傳廣告 一千ドルの罰金

△トロント地区判事がカナダではじめて、広告代理業者に対し、事実と相反する商品宣伝を行ったという理由で、一千ドルの罰金を課す判決を先週行った。

△この広告会社は米国ゼニス・カラーテレビ会社の製品をテレビ広告で宣伝、他社製品より遙かに修理費が少なく、ほとんどノートラブルだと誇張宣伝したというわけである。

△しかし、実験の結果は宣伝通りでない、とわかり視聴者をだましたことになると罰金を課せられた。

『男はつらいよ』十七日に上映

来る四月十七日（日）午後三時と八時の二回、トロント市日系会館で寅次郎相合い傘『男はつらいよ』が上映される。われらの寅さんこと渥美清は、ますます元気でこの作品に全力投球。相手役には『男はつらいよ、寅次郎忘れな草』で好評だったリリーの浅丘ルリ子がファンの待望を擔って再登場。またゲストには船越英二が、その爽快な風格とベランメぶりを買われて松竹映画に初出演。

○来る八日（金）と十一日（月）は公休日につきメール・サービスは制限され、新聞配達はない。

皆様の御支援深謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方よりの御寄付を深謝申上げます。

ニューカナディアン

△モジンコートのワイ夫人

三月一日から本紙の購読料を一年十五ドル（半年九ドル）に引き上げたのに対して、以前に先き払いしてあった方が、その後もひきつづいて購読料の追加金を一年分ないし二年分づつ、わざわざ送金して下さるので、その御好意に深謝しております。今後とも何うぞよろしく願います。

パン市へ『北斗丸』入港
五月十日から十六日まで滞在

〔東京時事〕運輸省航海訓練所の練習船『北斗丸』（原田義弘船長ら乗組員六十七人）は遠洋訓練航海のため四月十六日午后、東京晴海を出港する。

同船には商船大学、商船高等専門学校の実習生合わせて百八十一人が乗り組み四月二十九日から五月四日までシトカ（アラスカ）に、そのあと五月十日から同十六日までバンクーバーに寄港して同三十日神戸に着く予定。

日本のギフト

〔バン市〕神奈川県の世界館（水族館）からギフトとして送られてきた日本産のクモ・ガニは先週バン市水族館に移された。クモ・ガニは横に六呎、足先きから足先までさし渡し十二呎にも成長するという。

ツバキ油をブラジルで生産

〔サンパウロ時事〕ツバキ油のメーカー、『大島ツバキ本舗』の岡田社長は先週サンパウロで『近く土地を選定、一〇〇ヘクタールほどツバキを植樹し、年間四〇トンのツバキ油を生産することになった』と語った。

日系文化会館『幸運寶くじ』

□三月三十日当選者 ウイローデールの石井トモ夫人 番号 三四五

□四月十六日（土）ファッション・ショー

求 ガーデナー・ヘルパー 電話二七四－一八八一

クック募集 アメリカで働けるクックさんを求めます 委細面談 電話 三六七－九七〇〇（紅花オブ東京 境まで）

求 ウエトレスのフルタイムとパートタイム 電話 三六七－九七〇〇 紅花オブ東京（田村まで）

求人 ウエター、ウエトレス、コック見習い。経験あるスシ職人。まきレストラン 電話八六三－九五一九（トロント）

求 キッチン・ヘルパー1入用。電話九二四－一一三〇三（みち）

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0658

◎お待たせしました。耐寒スタミナをつくりコレストロール・コントロールに良い健康食品 『胡麻の精』 入荷しました

◎国寶ローズ米 古屋特選米『松』に続いて評判の『梅ボタン』も入りました。

◎慣例の『瀬戸物安売市』は二月一日から始まりました。御用意下さい。

ご出發でーす!!

四月二四日 春の日本グループ
五月二一日 ボストン連休旅行
五月二八日 ブラジル親善旅行
七月 七日 夏の日本グループ
七月二三日 バンフ・ロッキー。バンクーバー
九月 ヨーロッパ巡り豪華版
十月 二日 秋の日本グループ

日本からの呼び寄せは御家族で満員 早目にお申し込み下さい

メンバ旅行相談は 代理店 フルヤへ

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO, ONTARIO TEL. 366-2164

各種パーティ

営業時間 月－金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

愛と祈りで結ぶ太平洋

北米日系人教会百年祭の希望

　北米日系人キリスト教会宣教百年祭と、この機会に開催される第三回日米日系人クリスチャン大会が、今年十月六日から九日までサンフランシスコにおいて開催されることになっていて日本からもそれに参加する準備をすすめている。それにつき米国側の掘越キャスパー委員長から決定したプログラムを日本側に送り届けた。

　この百年祭の記念事業の中には「北米日系キリスト教会宣教百年史」の出版や今年九月、十月号の「アパールーム」誌を、北米日系人教会宣教百年特別号として出版すること及び「宣教百年」の日系人教会の歴史をフィルム・ストリップで作製することなどがある。

　そして百年祭委員会ではこの機会を通して

(一)日米両キリスト教会の密接なる伝道協力、宣教参加を望んでいる。

(二)第三世の牧師養成のための奨学金(主として日本を知らない三世牧師や神学生が、訪日して日本文化を学び、日本クリスチャンと交流、米国において牧会する準備のことである。)

(このために少くとも三万五千ドルの予算を組んでいる。)

等のことをしたい希望を掲げており「日本にあるクリスチャン諸兄姉が、百年の間迫害と困難、人種差別と戦い信仰と献身により支持してきた日系人教会宣教百年祭にできるだけ多く参加されて、将来の宣教の夢や希望を分かち合うことができるのは神様の摂理であると確信する次第である」と述べている。(キリスト教新聞より)

南太平洋観光(一)

チーバー　北川傳一郎

　オンタリオ、マニトバ、サスカチュワン、アルバータ四州などの牧畜、野菜作りなどを業とする農者や土木関係業者などからなる観光団(団長はピクチュアビュートの市長をつとめたことがある農業家として知られている農業家)に加って二月十二日朝ボレタリーベー空港を出発、オーストラリア、ニュージーランド、フィジー島などを見物してきた。

　途中ハワイで給油、赤道直下を通過、タオフィジー島に着いた。恰度日本の雨期のようで、冷たい飛行機から急に暑い太陽の照らしめつた空気で、身体中汗ダクになった。ここは年中常夏の国、エリザベス女皇が結婚二十五年記念の訪問旅行中とて、市内の商店や学校は休み、旗をたてて賑わつていた。

　この島は黒人ばかりの国で、街はあまりきれいでもなく服装もさまざま。英語が通用語で、貧富の差が甚だしいそうで、人々は殆んど裸、裸足の姿である。雨が存分に降るので熱帯樹がよく茂っており、砂糖きびもよく出来ている。商業は余り発展しておらず、経済力もないのに米ドルが八十五セントという安さであるのは不思議に思われた。

　二月二十七日の朝フィジー島を出発して昼すぎにはニュージーランドのオークランド空港に着いた。英国がオーストラリアその他南太平洋の島を発見して以来ヨーロッパから続々と移住者が入ってきて、土人のマオリ族の歴史はカナダのインデアンと同じようなことになった。

　ニュージーランドは北と南の二つの島で千マイルの長さの国、温帯地で年に三十二インチの雨が降り、樹木がよく繁り、さまざまの花で島全体が観光地のようである。市街も美しく庭には花、やさしく話し合う人、貧富の差もなく服装もそろつているようにみえる。牧場には年中緑の草があり、牛や羊はノンキそうに寝ころんでいる。羊肉を主にたべて、ミルクやバターはカナダの半値で買えるし、全く住み心地のよい国のようである。

日系カナダ人の日本語教育

あなたの文庫にも
ぜひお備え下さい

佐藤伝・英子共著のこの本は、日本語学校の卒業生や語学校関係者のみならず、誰れが読んでも感銘を受けられる書物であります。

〇送料共で一冊十ドル

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ontario,
M5V 2A9 — Tel. 366-5005

〇お友だちにもニューカナディアンをおすすめ下さい　購読料(前金)は一年十五ドル、半年九ドル

大切な所得税についての情報

お金を儲ければ申告しなければなりません。ということは毎年一回　オタワの歳入省の税務部に所得税の申告をすることを意味するものです。

カナダ在住のすべての人に許されている控除額および個人除外額を上回る収入を一九七六年に受け取れば一九七七年四月三十日までに(T-1 個人所得税)の申告をしなければなりません。もし　タキス書式を受け取っていない場合は　最寄りの郵便局から入手してください。

タキス書式は根本的には　あなた自身を証明し　あらゆる収入額を記入し　許されている控除額および免税額を収入額から差し引いてタキスを割り出すことなのです。そうするために　あなたの書式と共に　所得税ガイドが封入されてありますので　それを使えばよろしい。

大切なことは所得税を申告するに当つて正當に　そして正確にすることなのです。第一に　あなたの雇主から受ける T-4・スリップの記録だけでなく　一年間にわたつて　その他から得た収入　たとえばチップとか　サービスに対するお礼金など　友人や親族に貸したお金の利子とか　あなたが受けた家族手當金なども収入の部に記入することです。

すべての控除額および免除額を　有効に使うことです。たとえば　あなたがカナダ国内に住んでいる誰かを扶養している場合(カナダ国外にいる者も　カナダに住んでいる者として扶養者の資格を持ちます)その人をあなたの個人的免除として申告することができます。もし扶養者がカナダ在住者でない場合　あなたは(T.I.E. N.R)という書式を地方税務所から入手した上記入してあなたの所得税申告と共に送ることです。この場合　扶養者の姓名・住所・年齢を書式のなかに記入しなければなりません。

正確な情報を適當な欄のなかに書き入れ　計算を正確に　幾度も間違つていないかをチェックし　さらにガイドと照らし合わせて下さい。

それでも困難を感じる場合は　地方税務所に電話して下さい。あなたが必要とする援助を喜んで提供してくれます。地方税務所の電話番号と住所はタキス・ガイドの裏に列記されています。あなたの所得税申告は一九七七年四月三十日の夜半までにメールしなければならないことを忘れずに…。

Revenue Canada Taxation　Revenu Canada Impôt
Hon. Monique Bégin Minister　L'hon. Monique Bégin Ministre

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5365

Second class mail
No. 0466

毎週火・金二回発行
購讀料金　半年九弗　全年十七五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

無爲の予算案に 野党と労組非難

失業者對策に全く手を打たず

〔オタワ〕インフレ沈静化の代償としてオタワ政府は、来年には失業者百万近くとなり、賃銀及び物価統制を今後なお継續していくことを主点とした予算案をマクドナルド蔵相が先週末發表した。

一九五八年以来の最悪失業状態に対面する恐い切った措置をとることで、却ってインフレ増進になるとして實業及び投資界に八億弗のタキス免除の特典を與えてシゲキを與え、また青年層の失業對策として更に一億弗の『ヤング・カナダ・ワークス・プラン』に投入することを明らかにした。

この予算案に對して、進歩保守黨財政批判担當者、シンクレア・スチーブンス議員と新民主黨主エドワード・ブロードベント議員は口をそろえて『百万人近くも失業者があるという時代に、予算には何一つそれを緩和する對策がなされていない。一般納税者と会社にタキス・レートを引き下げただけでは、失業者がなくなるはずがない』とするどく非難している。予算案の主なるハイライトは次の通り。

△登録住宅所有権貯蓄プランを最終にして、タキス逃れとさせないこと。

△一家四人（平均）の家族で年收七、三六〇弗以下の場合、来年度のインカム・タキスは支拂わないでよいとすること。

労組は非難

七七―七八年度のオタワ予算案について、カナダ労働会議のジョー・モーリス会長は『マクドナルド蔵相は、組織労働組合員になる自発的賃金抑制に呼應するチャンスを全く失ってしまった』と強く非難している。

ク州の言語白書

結局、英語系人追い出しの方針

〔ケベック〕ケベック党政府は先週末、ケベック州内会社に重大影響をもたらす大はばな言語方針に関する白書を發表した。他州からのカナダ人のみならず、今後ケ州へ移住する外国人の子弟は除外例なく、すべてフランス語學校への通學が強要される。

このほか佛語は政府、裁判、市町村行政、事務委員会、野外広告宣傳、会社名、團交契約、市場その他で公用語として使用することが要求されている。したがって州内の英語系市民は『孤立化』されることになり、彼等を州外に追いやることを策したものと、自由黨の有力上議、ユージン・フォーシー氏はいっている。同上議は憲法學の権威者である。

外國觀光の日本人も 訪日カナダ人も増加

〔東京時事〕法務省入国管理局が、このほど發表した『五一年出入国統計』によると、昨年一年間に海外へ出かけた日本人の總数は、二百八十五万二千五百八十四人で、前年より三十三万六千二百五十三人、一五・七%増加している。相変らず觀光目的が大部分で三三・二%を占め前年比一七・一%の増加。四十八年暮の石油ショック以来、海外渡航は一ケタ台の伸び率にとどまっていたが、八年ぶりに二ケタにもどり、海外旅行の活發化の傾向を示している。

一方外国人の日本への入国も三十三万人余で、初めて三十万台に達し、一二・九%の伸びをみせた。ごう州、カナダなどからの入国増が目立つ。

日本人海外渡航者の行き先は、米国がもっとも多く全体の三二・一%、九十一万六千八十八人、次いで台湾四十三万四千二四十人、韓国四十万三千六百五十四人、最近流行の歐州は總計で三十一万六千二百四十五人。しかし前年と比べて増加率のいちじるしいのは、インドネシアへの渡航が、五一・七%増 總数三万三千三百五十三人、つづいてニュージランド三六・八%、ブラジル二三・三%、カナダ二三・二%などが目立っている。

健康を脅す農薬毒は 生産物には支障なし

◇トロント北方二十五マイルの肥沃農産地帯ホーランド・マアシ（廣さ約七千エーカー）に農産物保護のため使う殺虫剤のために同地帯の農家と労務者は体内に有毒性を持ち、神経異常化の恐れがあると、トロント大學医學部の調査で判明した。

◇この地帯の農地所有者及び労務者を血液検査したところ、例外なくパラシオン毒が交 ており、とくに収穫シーズンになると、その含有量がふえている。いまのところ身体的な障害を與えていない。

◇同大學の調査によると農薬使用による生産物に毒性がまじるかという点については『現在の段階における農薬使用量は生産物の食用に支障をもたらさない』ということになっている。

首相夫人

うわさ紛々

□オタワの首相公邸からマーガレット夫人が姿を消してから數日になる。議会づめ記者團はツルドー首相の顔色をうかがって『家庭争議』があるのでは――とおくそくしている。ある記者の一人は『マーガレット夫人はいまどうしていますか』と質問し、首相からジロリとにらまれた。

□マガレットさんはニューヨークで『カメラを修業中』ということがわかり、この六月ないし七月には訪英するということになり、『女王も好きだし、チャールス殿下も好き』といっている。一方、ツルドー首相は『私たちの家庭に異常はない』と側近者にもらしているが、今週加州大學で行われる名譽博士號授與式には首相だけが出席する。

天皇に抗議文

〔大阪〕ニューブランズウィック州サセックス町の週刊農業紙、編集者ジョン・エバレット氏は『私たちは天皇と日本国民を通し、正當なテストもしていない日本製の農薬の乱用によるニューブランズウィック州の自然環境の重大なる破壊にたいし強く抗議を申し立てる』という抗議文をこのほど宮内廳を通じて天皇あてに送つてきた。

砂糖の千五百倍

英國会社が新甘味料發賣へ

〔ロンドン時事〕英国の大手製薬会社ワイル社は先週北米で約三年以内に新しい甘味料を發賣することを検討していると發表した。この甘味料は『タリン』と名づけられ、砂糖の千五百倍の甘さを持 ている。

しかし、湯の中では急速に甘味がうすれ、また砂糖に比べ十倍のコストがかかるという二つの弱点がある。タリンは『タウマトコカス・ダニエリ』という植物から抽出されるもので、この植物の皮をむき、乾燥させて同社開發の技術で抽出する。發賣までにさらに徹底的なテストをしなければならないが、同社の研究開発部長ビルトス教授は『これまでの短期および中期の試験では毒性は認められない』と述べている。

北鮮の後継者に 金正一氏選ばる

〔香港〕北朝鮮の金日成大統領はかなり強い反対をおしきって、このほど三十六才の息子、金正一氏を後継者に指名した。金氏が少しでも發言すると、同国の新聞は、その言句だけ特別な色で印刷するほどであり、彼を表敬する歌が作曲され金日成大統領とならんで息子の寫眞がかかげられるにいたっている。

マルコス大統領 國賓として訪日

〔東京〕消息筋によると、フィリッピンのマルコス大統領は來る四月二十五日から二十八日まで國賓として訪日する。四月に東京で行われる國際貿易博のフィリッピン・デーにも大統領は出席したい意向を示している。同大統領の訪日は今度で二度目で初回は一九六六年、佐藤首相と懇談した。外国元首を國賓として二回も招くのは例外である。

サッカリンと ボーコーガン

オタワ政府の保健當局は最近、サッカリンを長期間にわたり常用してきた十人がボーコー・ガンにかかっているとの情報をうけたと担當医師が今週發表した。この人たちは毎日、かなり多量のサッカリンを永年にわたって使用してきたもので、それが主要原因でガンになったとは断言できないといっている。

しかし、サッカリンの多量使用がガンになる危険率を増していることはカナダにおける實驗で明らかになっているので、サッカリンの使用禁止は妥當。蔵置であると、サッカリンの使用制限を支持してい る。

中國一部に大ヒデリ 動員して増産を計る

〔北京〕中国政府の機関紙『人民日報』は中国人民に對し『国内の主要穀物産地における大ヒデリに對し、大掛りな總動員』を最近紙上で促がした。

同紙は『国内の食糧産地をヒデリで不作となることとで、外国からの援助を待たず、工場、事務所、學校及び兵隊は許すかぎり人員を解放して不作救済の行爲に向けられるべきだ』とフロント・ページで強調した。

中國は一九七七年度における小麦購入量は三年来の最高で、ほとんど六百万トン。サンシー省内のある共同農場の労務者は午前五時半から午後七時すぎまで農事につき、食事も農場でとっているよう解説。ヒデリによる生産減退を補充する涙ぐましい努力だとしている。

この中國の大ヒデリによる土煙りは風に乗つて日本に黄色い砂粉となって降り落ちて来たという。

Cit
Bi
N
E
You
pleasi
one of
holds
But a
extent
ago h
Assoc
agreed
mittee
situat
many
It's
Schola
AD).
Studie
annua
and C
ions
gram
I h
Akira
born
profe
depar
Wind
actin
ote t
some
about
sed n
to kn
befor
So
while
Asso
sian
getti
both
ion.
prob
sian
1-
chy
Only
of C
side
2-

As
Sc
Re
N
1977
soci
New
mm
Des
mee
sch
mm
se
Reg
Ku
the
sor
fro
of